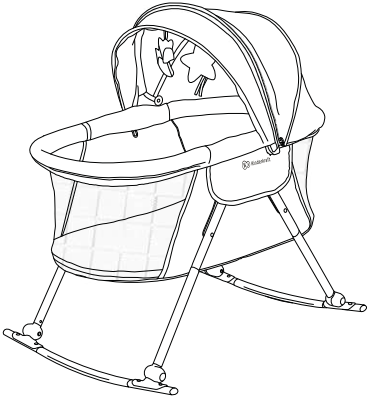
Kinderkraft

• LOVI •

TRAVEL COT/ CRADLE

10 YEARS WARRANTY

Available only in selected countries
Details on kinderkraft.com



kinderkraft.com kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

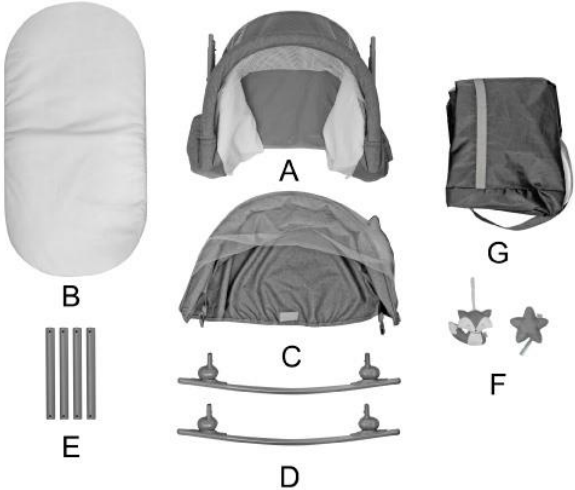
---

(AR) دليل الاستخدام **(CS)** Návod k obsluze **(DE)** Bedienungsanleitung **(EN)** User manual **(ES)** Manual de uso **(FR)** Guide d'utilisation **(HU)** Használati útmutató **(IT)** Istruzioni per utente **(NL)** Gebruiksaanwijzing **(PL)** Instrukcja obsługi **(PT)** Manual de instruções **(RO)** Manual de utilizare **(RU)** Руководство по эксплуатации **(SK)** Návod na použitie **(SV)** Bruksanvisning

(AR) سرير أطفال للسفر **(CS)** Turistická postýlka/Kolébka **(DE)** Reisebettchen/Wiege **(EN)** Travel cot/Cradle **(ES)** Cuna de viaje/Cuna mecedora **(FR)** Lit de voyage/Lit bébé bascule **(HU)** Utazóágy/Bölcső **(IT)** Lettino/Culla da viaggio **(NL)** Reisbedje/-Wieg **(PL)** Łóżeczko turystyczne/Kołyska **(PT)** Cama di capismo/Berço **(RO)** Pătuț turistic pliabil/Leagăn **(RU)** Туристическая детская кроватка **(SK)** Ležadlo **(SV)** Resesäng / Barnvagga

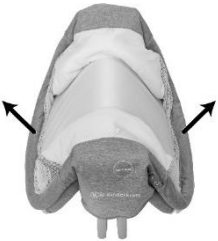
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

AR 7
CS 10
DE 13
EN 16
ES 19
FR 22
HU 25
IT 29
NL 32
PL 35
PT 38
RO 41
RU 44
SK 48
SV 51



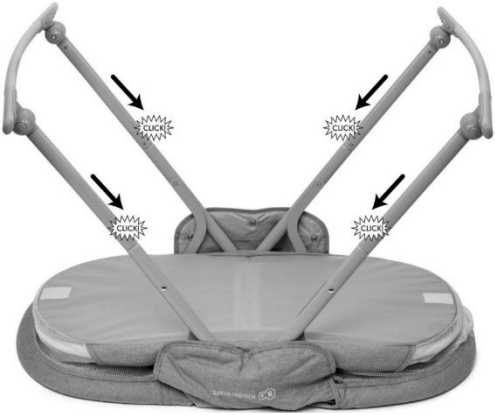
1

2



3

4

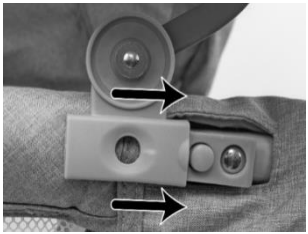


5A

5B

6

7



8A

8B

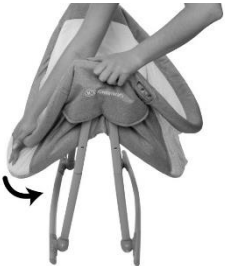
9

10

11A

11B

12



13

14

عزيزي العميل!

شكرًا لشرائك المنتج من كيندر كرافت.

نصمم منتجاتنا مع وضع طفلك في الاعتبار الأول، إذ نهتم بشدة بالسلامة والجودة مما يضمن لك الحصول على أفضل خيار ممكن.

ملاحظة مهمة!

اقرأ التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

احتياطات السلامة

تحذيرات:

- توقف عن استخدام المنتج بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس أو الانحناء أو النهوض بنفسه.
- قد يؤدي وضع عناصر إضافية في المنتج إلى انضغاطه.
- لا تضع المنتج بالقرب من منتج آخر –على سبيل المثال: الخيوط، وحبال/ أسلاك الستائر، وما إلى ذلك– حتى لا يتعرض الطفل لخطر الخنق أو الاختناق.
- لا تستخدم أكثر من فراش واحد في المنتج.
- يجب وضع المنتج على أرضية أفقية.
- صُمم الفراش المرفق للاستخدام فقط مع سرير الأطفال لوفي (**LOVI**) (قياسات الجزء السفلي: 780 × 400 ملم). يضمن تناسب الفراش بشكل مثالي مع القياسات التي تترك مسافة صغيرة بين الفراش وجوانب سرير الأطفال سلامة الطفل.
- لا ينبغي السماح للأطفال الصغار باللعب دون إشراف بالقرب من مهد النوم.
- يجب قفل مهد النوم في الوضع الثابت عندما يُترك الطفل دون رقابة.

- يجب دائمًا ربط جميع لوازم التجميع بإحكام وبشكل صحيح والحرص على عدم وجود مسامير مفكوكة، لأن قد ينحبس جزء من جسم الطفل أو تشبك ملابسه (مثل: الخيوط، والقلائد، وشرائط الدمى للأطفال، وما إلى ذلك) مما قد يشكل خطر الاختناق.
- الحد الأقصى لسمك الفراش: 7 سم.
- انتبه لخطر وجود السجائر المشتعلة والنيران المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة الشديدة – مثل: المدفأة الكهربائية، والتدفئة بالغاز، وما إلى ذلك– بالقرب من مهد النوم.
- لا تستخدم مهد النوم إذا تعرضت أحد أجزائه للتلف أو الفقدان أو الكسر. إذا لزم الأمر، اتصل بالشركة المصنعة للحصول على قطع الغيار والمواد اللازمة. لا تستبدل الأجزاء.
- يكون مهد النوم جاهزًا للاستخدام فقط عند تعشيق آليات القفل. لذا، تأكد من تعشيقها جيدًا قبل استخدام سرير السفر القابل للطي.
- يجب أن يكون سمك الفراش مناسب بحيث تكون المسافة بين الجانب العلوي للفراش وأدنى نقطة للحافة العلوية لجوانب مهد النوم وأطرافه 200 ملم على الأقل.
- يجب ربط جميع عناصر التجميع والتجهيزات بإحكام وبشكل صحيح، وفحصها بانتظام، وإعادة ربطها حسب الضرورة.

1. **عناصر سرير الأطفال (الشكل 1):**
   أ. إطار سرير الأطفال مع مهد المواليد المحمول
   ب. فراش
   ج. مظلة مع ناموسية
   د. قضبان للتأرجح ×2
   هـ. أنابيب معدنية ×4
   و. ألعاب ×2
   ز. حقيبة
2. **تجميع سرير الأطفال:**

فك السحّاب الموجود على الحقيبة (ز) وأخرج سرير الأطفال والعناصر الأخرى المضمنة. وصِل القضبان (د) بالأنابيب المعدنية (هـ) حتى تسمع طقطقة المسامير المعدنية (الشكل 2). لفك الإطار (أ)، ارفع أطراف الإطار حتى يتم قفل الآلية (الشكل 3). ضع مهد المواليد المحمول على سطح نظيف مع توجيه الأنابيب المعدنية لأعلى (الشكل 4). ثم ادفع القضبان على أنابيب مهد المواليد المحمول المعدنية حتى تقفل (الشكل 5A). ملاحظة: يجب أن يكون السهم الموجود أسفل القضبان مرئيًا خارج سرير الأطفال (الشكل 5B). ثبّت المادة على جانبي مهد المواليد المحمول بالضغط على المزالج بشكل صحيح

(الشكل 6). ضع الفراش (ب) بحيث يتم توجيه المنطقة الصالحة للاستخدام لأعلى (توجد العلامة على ملصق مرفق بغطاء الفراش). ملاحظة: سرير الأطفال مزود بخاصية التأرجح – استمر في الضغط على زر التحرير الموجود على الجزء الخارجي من الكرسي الهزاز وقم بتغيير موقعه كما هو موضح في الشكل 7. للعودة إلى الوضع القياسي لسرير الأطفال، اضغط على الزر مرة أخرى وضع القضيب عند نقطة البداية.

3. تركيب الملحقات:

المظلة – ركِّب المظلة (ج) عن طريق وضع العنصر البلاستيكي في القضيب الموجود على إطار مهد المواليد المحمول (الشكل 8A). تأكد من سماع نقرة أثناء التركيب (الشكل 8B). وصِّل مادة المظلة بشريط الفيلكرو الموجود على غطاء مهد المواليد المحمول (الشكل 9).

الألعاب – يضم الجزء العلوي من المظلة حلقات لربط الألعاب المضمنة (و) (الشكل 10).

الناموسية – فك السحّاب الموجود على المظلة وأزل الناموسية وضعها على إطار مهد المواليد المحمول (الشكلان 11A و11B).

4. طي سرير الأطفال:

لطي المنتج، ضع القضبان عند نقطة البداية (الوقوف). أزل المظلة عن طريق الضغط على الزر وسحب القطعة البلاستيكية من القضيب. اضغط على كلا الزرين في منتصف الإطار، مع رفع سرير الأطفال قليلاً (الشكل 12). قم بإمالة مهد المواليد المحمول نحوك وستطوى القوائم تلقائيًا. اضغط برفق على الفراش باتجاه القوائم المطوية (الشكل 13). وصِّل شريط الفيلكرو الموجود أسفل مهد المواليد المحمول بالضغط على كلا الجزأين من سرير الأطفال كما هو موضح في الشكل 14.

5. الصيانة والتنظيف

قماش سرير الأطفال والمظلة – نظِّف بالماء والصابون المعتدل. يُحظر التنظيف باستخدام المنظفات الكاشطة القائمة على الأمونيا ومواد التبييض والمذيبات. يجب تجفيف سرير الأطفال جيدًا قبل استخدامه أو تخزينه.

الجزء السفلي من سرير الأطفال – نظِّف بالماء والصابون المعتدل. يُحظر التنظيف باستخدام المنظفات الكاشطة القائمة على الأمونيا ومواد التبييض والمذيبات. لا تبلل لوح القاعدة وتأكد من تجفيف جميع أجزاء سرير الأطفال جيدًا قبل إعادة استخدامه.

الملاءة – اغسلها عند 30 درجة مئوية كحد أقصى، عملية قياسية، لا تستخدم مبيض الأقمشة أو التجفيف الآلي، ولا تكويها، ولا تنظفها تنظيفًا جافًا.

الألعاب – اغسلها عند 40 درجة مئوية كحد أقصى، لا تستخدم مبيض الأقمشة أو التجفيف الآلي، ولا تكويها، ولا تنظفها تنظيفًا جافًا.

الإطار – نظِّف الإطار المعدني بقطعة قماش ناعمة ونظيفة ومبللة باستخدام صابون معتدل.

شرح الرموز:

30	اغسل عند 30 درجة مئوية كحد أقصى، واغسله بلطف.		لا تغسل المنتج، نظِّفه برفق باستخدام قطعة قماش مبللة وسائل تنظيف خفيف.

	اغسله يدويًا عند 40 درجة مئوية كحد أقصى.		لا تستخدم مبيض الأقمشة.
	لا تستخدم التجفيف الآلي.		لا تكويه.
	لا تنظفه تنظيفًا جافًا.		

CS

Vážený zákazník!

Děkujeme za výběr výrobku značky Kinderkraft.
Naši návrháři se soustředí především na dítě – bezpečnost a kvalita jsou vždy na prvním místě a my vám zaručíme, aby vaše volba byla ta nejlepší.

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ VAROVÁNÍ

- **Před prvním použitím výrobku je nutné seznámit se s návodem.**
- **Výrobek přestaňte používat, jakmile se dítě naučí samostatně sedět, klečet nebo stavět na nohy.**
- **Vkládání dalších prvků do výrobku může způsobit udušení.**
- **Je zakázáno umísťovat výrobek poblíž jiného výrobku, který by mohl pro dítě představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. provázky, pásky, žaluzie či záclony apod.**
- **Ve výrobku nepoužívejte více než jednu matraci.**
- Výrobek postavte na vodorovné ploše podlahy.
- Připojená matrace je určena pouze k použití s dětskou postýlkou LOVI (rozměry dna 780 x 400 mm). Perfektní nastavení rozměrů zajišťuje bezpečnost dítěte a zanechává malý prostor mezi matrací a stranami postýlky.
- Během hry nenechávejte malé děti poblíž postýlky bez dohledu.

- Když dítě necháte bez dohledu, měla by být postýlka zablokovaná do stálé polohy.
- Všechny montážní spoje by měly být vždy správně dotaženy a je třeba zachovat opatrnost a nenechávat nedotažené šrouby, protože dítě se o ně může zachytit částmi těla nebo oděvu (např. provázky, náhrdelníky, řetízky k dudlíku apod.), což může představovat riziko udušení.
- Maximální tloušťka matrace činí 7 cm.
- Myslete na riziko související s kouřením, používáním otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako např. elektrické krby, plynové krby apod., poblíž postýlky;
- JE ZAKÁZÁNO používat postýlku v případě, že chybí jakákoliv její část nebo když je nějaká část poškozená či prasknutá. Případně kontaktujte výrobce náhradních dílů anebo nahlédněte do instrukční příručky. JE ZAKÁZÁNO nahrazovat části jinými prvky.
- Postýlka je připravená k použití jen, když jsou blokovací mechanismy v zablokované poloze. Před použitím cestovní postýlky vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela zablokovaná.
- Tloušťka matrace by měla být taková, aby vzdálenost mezi horní plochou matrace a nejnižším bodem horní hrany boku a konců postýlky činila minimálně 200 mm.
- Všechny montážní prvky by měly být správně dotaženy a v případě potřeby pravidelně kontrolovány a dotahovány.

1. Seznam prvků postýlky (obr. 1):

A. Rám postýlky s korbičkou
B. Matrace
C. Stříška s moskytiérou
D. Ližiny na houpání x2
E. Kovové trubky x4
F. Hračky x2
G. Taška

2. Montáž postýlky

Rozepněte zip na tašce (G) a vyjměte postýlku a další prvky sady. Spojte ližiny (D) s kovovými trubkami (E) až uslyšíte charakteristické cvaknutí kovových tyčí (obr. 2). Za účelem rozložení rámu (A) je třeba zvednout konce rámu do chvíle zablokování mechanismu (obr. 3). Položte korbičku na čistém povrchu takovým způsobem, aby kovové trubky byly nasměrované nahoru (obr. 4). Následně vsuňte ližiny do kovových trubek korbičky do chvíle, až se zablokují (obr. 5A). Pozor: Šípka nacházející se ve spodní části ližin by měla být viditelná na vnější straně postýlky

(obr. 5B). Připněte materiál po obou stranách korbičky, správným způsobem přitlačením západek (obr. 6). Vložte matraci (B) tak, aby byl užitkový povrch směrem nahoru (označení je na štítku připevněném k potahu matrace). Pozor: Dětská postýlka má funkci houpání - přidržte tlačítko pro odblokování umístěné na vnější straně ližiny a změňte polohu podle obrázku č. 7. Chcete-li vrátit postýlku do standardní polohy, stiskněte znovu tlačítko a posuňte ližinu do výchozí polohy.

3. Montáž prvků:

Stříška - namontujte stříšku (C) zasunutím jejího plastového prvku do kolejnice, která se nachází v blízkosti rámu korbičky (obr. 8A). Ujistěte se, že během montáže uslyšíte cvaknutí (obr. 8B). Připevněte materiál stříšky do suchého zipu nacházejícího se v materiálovém pošití korbičky (obr. 9).

Hračky - na horní části stříšky se nacházejí očka, do kterých je možné připevnit hračky nacházející se v sadě (F), (obr. 10).

Moskytiéra - rozepněte zip nacházející se na stříšce, vyjměte moskytiéru a připevněte ji na rám korbičky (obr. 11A a 11B).

4. Skládání postýlky:

Aby složit výrobek, je třeba nastavit ližiny do výchozí polohy (stojící). Odmontujte stříšku stisknutím tlačítka, čímž vysunete plastový prvek z ližiny. Stiskněte oba tlačítka nacházející se uprostřed rámu a zároveň lehce zvedajíce postýlku (obr. 12). Nakloňte korbičku na sebe, pak se nohy automaticky složí. Lehce zatlačte matraci směrem ke skládajícím se nohám (obr. 13). Spojte suché zipy umístěné pod korbičkou a stiskněte obě části postýlky tak, jak je to znázorněno na obrázku č. 14.

5. Údržba a čistění

Materiál na postýlce, stříšce - vyčistit jemným mýdlem a vodou. Nikdy nečistěte abrazivními čisticími prostředky na bázi čpavku, bělicích prostředků a alkoholu. Postýlka musí být důkladně vysušená před použitím nebo skladováním.

Dno postýlky - vyčistit jemným mýdlem a vodou. Nikdy nečistěte abrazivními čisticími prostředky na bázi čpavku, bělicích prostředků a alkoholu. Dbejte na to, aby nedošlo k navlhčení podlahové výztuže a ujistěte se, že všechny části postýlky jsou před dalším použitím důkladně vysušeny.

Prostěradlo - prát v teplotě do 30 °C, běžný proces, nebělte, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte chemicky.

Hračky - perte ručně v teplotě do 40 °C, nebělte, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte chemicky.

Rám - kovovou část rámu čistěte měkkým, čistým navlhčeným hadříkem a jemným mýdlem.

6. Vysvětlivky označení:

	Prát v teplotě do 30°C na jemné praní.		Neperte. Výrobek lze jemně omýt vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.
	Prát ručně v teplotě do 40 °C		Nebělit

	Nesušit v sušičce		Nežehlit
	Nečistit chemicky		

DE

Liebe Kunden!

Vielen Dank, dass Sie sich für das Kinderkraft-Produkt entschieden haben. Unsere Designer konzentrieren sich vor allem auf Kinder – Sicherheit und Qualität stehen immer an erster Stelle und wir sorgen dafür, dass Sie die bestmögliche Wahl getroffen haben.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT BEWAHREN.

ANMERKUNGEN ZU SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN WARNUNG

- **Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die Anweisungen**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind das Sitzen, Knien oder Stehen gelernt hat**
- **Das Einlegen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zur Erstickungsgefahr führen**
- **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, das für das Kind eine Gefahr des Erstickens bzw. Festziehens schaffen könnte, z. B. Schnüre, Bänder, Jalousien /Vorhänge usw.**
- **Verwenden Sie nicht mehr als nur eine Matratze im Produkt**
- **Das Produkt sollte auf eine flache Bodenfläche gestellt werden**
- **Lassen Sie das Kind beim Spielen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts**

- Wenn das Kind unbeaufsichtigt bleibt, sollte das Kinderbett in einer festen Position verriegelt werden
- Die mitgelieferte Matratze ist nur für die Verwendung mit dem Kinderbett LOVI (Bodenmaß 780 x 400 mm) vorgesehen. Perfekt angepasste Abmessungen sorgen für die Sicherheit des Kindes, wobei nur wenig Platz zwischen der Matratze und den Seiten des Kinderbettes bleibt.
- Alle Befestigungselemente sollen immer richtig angezogen werden, dabei sollte man immer vorsichtig sein und keine nicht angezogene Schrauben verlassen, weil sich das Kind mit eigenen Körperteilen oder Kleidungstücken in diesen verfangen kann (z. B. Schnürchen, Ketten, Schnullerketten usw.), was das Risiko von Erstickung verursachen kann.
- Die maximale Dicke der Matratze beträgt 7 cm.
- Beachten Sie alle Risiken, die mit dem Rauchen und der Verwendung offener Flammen sowie anderer starker
  Wärmequellen (wie z. B. elektrische Kamine, Gaskamine usw.) in der Nähe des Bettes verbunden sind.
- Verwenden Sie das Kinderbett NICHT, wenn irgendwelche Teile fehlen oder beschädigt bzw. gebrochen sind. Bei Bedarf kontaktieren Sie den Ersatzteilhersteller bzw. greifen Sie zur Bedienungsanleitung. Ersetzen von Teilen durch andere Elemente ist VERBOTEN.
- Das Kinderbett ist nur dann zur Verwendung bereit, wenn sich die Verriegelungsmechanismen in der verriegelten Position befinden. Überprüfen Sie vor der Benutzung des Reisebettes sorgfältig, ob sie vollständig geschlossen sind.
- Die Dicke der Matratze sollte so sein, dass der Abstand zwischen der Oberseite der Matratze und dem tiefsten Punkt der oberen Kante der Seite und Enden der Betten mindestens 200 mm ist.
- Alle Befestigungselemente sollten entsprechend festgezogen und regelmäßig überprüft werden, bei Bedarf wieder festgezogen werden.

1. Liste der Bettbestandteile (Abb.1):

A. Bettrahmen mit einer Gondel
B. Matratze
C. Überdachung mit Moskitonetz
D. Läufer zum Schaukeln x2

E. Metallrohre x4
F. Spielzeug x2
G. Tasche

2. Montage des Kinderbettes:
Öffnen Sie den Reißverschluss an der Tasche (G) und nehmen Sie das Bett und andere Gegenstände heraus. Verbinden Sie die Läufer (D) mit Metallrohren (E), bis die Metallbolzen einrasten (Fig. 2). Um den Rahmen (A) zu zerlegen, heben Sie die Endstücke des Rahmens, bis der Mechanismus verriegelt ist (Fig. 3). Platzieren Sie die Gondel auf einer sauberen Oberfläche in der Weise, dass die Metallrohre nach oben zugewandt sind. (Fig. 4). Schieben Sie dann die Läufer auf Metallrohre der Gondel bis zur Verriegelung (Fig. 5A). Hinweis: Der Pfeil am unteren Rand der Läufer sollten außerhalb des Bettes (Fig. 5B) zu sehen sein. Befestigen Sie das Material auf beiden Seiten der Gondel durch das Zudrücken von Druckknöpfen (Fig. 6). Legen Sie die Matratze (B), so dass die Nutzfläche nach oben ist (Markierung auf einem Etikett auf der Hülle der Matratze angebracht). Hinweis: Das Bett hat eine Schaukelfunktion - halten Sie die Freigabetaste auf der Außenseite des Läufers und ändern Sie seine Position, wie in Abbildung 7 gezeigt. Um auf die Standardposition des Bettes zurückzukehren, drücken Sie die Taste erneut und schieben Sie den Läufer in die Ausgangsposition.

3. Zubehörmontage:
Baldachin **-** montieren Sie das Baldachin (C) , indem Sie sein Teil aus Kunststoff in die Schiene am Rahmen der Gondel schieben (Abb. 8A). Achten Sie darauf, dass Sie bei der Montage ein Klick hören (Fig. 8B). Bringen Sie das Dachmaterial an den Klettverschluss an der Gondelschale an (Fig. 9).
Spielzeug - im oberen Teil des Daches sind Schleifen, auf dem wir beigelegte Spielzeuge befestigen (F) (Fig. 10).
Moskitonetz **-** öffnen Sie den Reißverschluss auf dem Dach, entfernen Sie das Moskitonetz und legen Sie es auf dem Gondelrahmen (11A und 11B).

4. Zusammenfalten des Bettes:
Um das Produkt zusammenzuklappen, stellen Sie die Läufer in die Ausgangsposition (stehend). Entfernen Sie das Baldachin durch das Drücken der Taste und lassen Sie das Teil aus Kunststoff aus der Schiene gleiten. Drücken Sie beide Tasten auf der Mitte des Rahmens, während Sie das Bett leicht (Fig. 12) erhöhen. Kippen Sie die Gondel zu Ihnen zugewandt, dann werden die Beine automatisch zusammenklappen. Schieben Sie die Matratze in Richtung der zusammenklappenden Beine (Fig. 13). Verbinden Sie die Klettverschlüsse unterhalb der Gondel, indem Sie beide Teile des Bettes drücken, wie in Abb. 14 gezeigt.

5. Wartung und Reinigung
Stoff in dem Kinderbett und dem Baldachin - mit milder Seife und Wasser reinigen. Niemals Scheuermittel verwenden auf der Basis von Ammoniak, Bleichmittel und Spirituosen. Das Bett muss gründlich vor der Verwendung oder Lagerung getrocknet werden.
Der Boden des Kinderbettes - mit milder Seife und Wasser reinigen. Niemals Scheuermittel verwenden auf der Basis von Ammoniak, Bleichmittel und Spirituosen. Achten Sie darauf,dass Sie die Versteifungsplatte nicht feucht machen und stellen Sie vor dem erneuten Gebrauch des Bettes sicher, dass alle Teile gründlich getrocknet sind.

Bettlaken- bei 30 ° C waschen, Normalgang, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen oder bügeln und chemisch reinigen.
Spielzeug - Handwäsche bei 40 ° C, nicht bleichen, nicht im Trommeltrockner trocknen oder bügeln und chemisch reinigen.
Rahmen: Den Metallrahmen mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch und milder Seife reinigen.

6. Erklärung der Symbole:

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden.
	Handwäsche bei max 40 ° C		Nicht bleichen.
	Nicht im Trommeltrockner trocknen.		Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.		

EN

Dear customer!
Thank you for choosing a product by Kinderkraft.
Our designes are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS
WARNING

- **Do not use this product without reading the instructions for use first**
- **Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up**

- **Placing additional items in the product may cause suffocation**
- **Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc**
- **Do not use more than one mattress in the product**
- The product should be placed on a horizontal floor
- The attached mattress is designed for use only with the LOVI cot (bottom dimensions 780 x 400 mm). Perfect fit of the mattress with the dimensions that leave little space between the mattress and the sides of the cot ensures safety of the child.
- Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended
- All assembly fittings should always be tightened properly and that care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, neclaces, ribbons babies' dummies, ts.), which would pose a risk of strangulation.
- Maximum thickness of the mattress: 7 cm.
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the crib;
- DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact with manufacturer for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts
- Crib is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged. Check carefully that they are fully engaged before using the folding travel cot.
- Thickness of the mattress shall be such that the distance between the upper side of the mattress and the lowest point of the upper edge of the crib sides and ends shall be a minimum of 200 mm.
- All assembly elements and fittings should be tightened properly and checked regularly and retightened as necessary.

1. Baby cot elements (FIG. 1):

A. Baby cot frame with carrycot
B. Mattress
C. Canopy with mosquito net
D. Runners for rocking x2
E. Metal tubes x4
F. Toys x2
G. Bag

2. Baby cot assembly:

Undo the zip fastener on the bag (G) and remove the cot and other included items. Connect the runners (D) with the metal tubes (E) until the metal pins click (FIG. 2). To disassemble the frame (A), lift the ends of the frame until the mechanism locks (FIG. 3). Place the carrycot on a clean surface with the metal tubes facing upwards (FIG. 4). Then push the runners onto the metal carrycot tubes until they lock (FIG. 5A). Note: The arrow at the bottom of the runners should be visible outside the cot (FIG. 5B). Attach the material on both sides of the carrycot by properly pressing the latches (FIG. 6). Place the mattress (B) so that the usable area was directed upwards (marking is located on a label attached to the mattress cover). Note: The baby cot has a rocking function – hold the release button located on the outside of the rocker and change its location as shown in Figure 7. To return to the standard cot position, press the button again and place the runner in the starting position.

3. Installation of accessories:

Canopy – attach the canopy (C) by placing the plastic element in the rail located on the carrycot frame (FIG. 8A). Make sure that you hear a click during installation (FIG. 8B). Attach the canopy material to the Velcro located on the carrycot cover (FIG. 9).
Toys – the upper part of the canopy features loops for attaching the included toys (F) (FIG. 10).
Mosquito net – undo the zip fastener located on the canopy, remove the mosquito net and place it on the carrycot frame (FIG. 11A and 11B).

4. Folding the baby cot:

To fold the product, place the runners in the starting position (standing). Remove the canopy by pressing the button and pulling the plastic piece out of the rail. Press both buttons in the centre of the frame, while slightly raising the cot (FIG. 12). Tilt the carrycot towards yourself and the legs will fold automatically. Slightly press the mattress against the folding legs (FIG. 13). Attach the Velcros located underneath the carrycot by pressing both parts of the baby cot as shown in Figure 14.

5. Maintenance and cleaning

Fabric on the baby cot and canopy – clean with mild soap and water. Never clean using abrasive cleaners on the basis of ammonia, bleaching agents and spirits. The baby cot must be dried thoroughly before using or storing.
Bottom of the cot – clean with mild soap and water. Never clean using abrasive cleaners on the basis of ammonia, bleaching agents and spirits. Do not wet the base plate and before re-use make sure that all parts of the baby cot are dried thoroughly.
Sheet – wash at max. 30°C, standard process, do not bleach, do not tumble dry, iron or dry

clean.
Toys – wash at max. 40°C, do not bleach, do not tumble dry, iron or dry clean.
Frame – clean the metal frame with a soft, clean and damp cloth using mild soap.

6. Explanation of symbols:

30	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Hand wash at max. 40°C.		Do not bleach
	Do not dry in a tumble dryer		Do not iron
	Do not dry clean		

ES

¡Estimado Cliente!

Gracias por elegir el producto de marca Kinderkraft.
El niño es el más importante para nuestros diseñadores: la seguridad y la calidad son siempre en el primer lugar y aseguramos de que usted ha hecho la mejor elección posible.

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA USO FUTURO.

OBSERVACIONES SOBRE LA SEGURIDAD Y LAS PRECAUCIONES

ADVERTENCIA

- **Antes del primer uso del producto es necesario leer las instrucciones**
- **Dejar de usar el producto cuando el niño aprenda a sentarse por sí solo, ponerse de rodillas o de pie**
- **La colocación de elementos adicionales en el producto puede causar asfixia**

- **No colocar el producto en cerca de otro producto que podría provocar asfixia o estrangulación del niño, por ejemplo cuerdas, cintas, persianas/cortinas, etc.**
- **No usar más de un colchón en el producto**
- El producto se debe colocar en una superficie horizontal
- El colchón está diseñado para ser utilizado únicamente con la cuna LOVI (dimensiones del fondo 780 x 400 mm). El perfecto ajuste del colchón de unas dimensiones que dejan poco espacio entre el colchón y los lados de la cuna garantiza la seguridad del niño.
- Durante el juego no se pueden dejar los niños pequeños sin vigilancia cerca de la cuna
- Cuando el niño está sin vigilancia, la cuna debe ser bloqueada en una posición fija
- Todos los conectores de montaje siempre deben estar bien apretados, se debe tener cuidado de no dejar tornillos flojos, debido a que el niño puede engancharse con una parte de cuerpo o la ropa (por ejemplo cuerdas, collares, enganches para chupetes etc..), lo que puede provocar el riesgo de asfixia.
- El grosor máximo del colchón son 7 cm.
- Sea consciente de los riesgos asociados con fumar los cigarrillos, el uso de llamas abiertas u otras fuentes de calor extremo, como chimeneas eléctricas, chimeneas a gas, etc. cerca de la cuna;
- ESTÁ PROHIBIDO usar la cuna si faltan piezas o sus elementos están dañados o rotos. Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante de piezas de repuesto y consulte el manual de instrucciones. ESTÁ PROHIBIDO sustituir las piezas con otros elementos
- La cuna está lista para usarse sólo cuando los mecanismos de bloqueo están en la posición de bloqueo. Antes de usar la cuna de viaje, hay que comprobar cuidadosamente si estén completamente cerradas.
- El grosor del colchón debe ser tal que la distancia entre la superficie superior del colchón y el punto más bajo del borde superior del lateral y los extremos de la cuna sea al menos 200 mm.
- Todos los elementos de montaje deben ser apretados correctamente y comprobados con regularidad y ajustados si es necesario.

1. Lista de piezas de la cuna (FIG. 1):

A. Marco de la cuna con capazo
B. Colchón
C. Capota con mosquitera
D. Patas de balanceo x2
E. Tubos de metal x4
F. Juguetes x2
G. Bolsa

2. Montaje de la cuna:
Abrir la cremallera de la bolsa (G) y sacar la cuna y otros elementos del conjunto. Conectar las patas de balanceo (D) con los tubos de metal (E) hasta oír un clic característico de los pernos de metal (FIG. 2). Parandesplegar el marco (A), levantar los extremos del marco hasta que el mecanismo se bloquee (FIG. 3). Colocar el capazo sobre una superficie limpia de tal manera que los tubos metálicos se dirijan hacia arriba (FIG. 4). A continuación, insertar las patas de balanceo en los tubos de metal hasta que se bloqueen (FIG. 5A). Nota: La flecha situada en la parte inferior de las patas de balanceo debe ser visible fuera de la cuna (FIG. 5B). Abrochar los corchetes de la tela en ambos lados del capazo (FIG. 6). Insertar el colchón (B) de manera que la superficie de uso esté arriba (el marcado se encuentra en la etiqueta de la funda del colchón). Nota: La cuna tiene la función de balanceo: mantener pulsado el botón de desbloqueo situado en la parte exterior de la pata de balanceo y cambiar su posición como se muestra en la Figura 7. Para volver a la posición estándar de la cuna, volver a pulsar el botón y mover la pata de balanceo a la posición inicial.

3. Montaje de accesorios:
Capota: desmontar la capota (C) insertando su elemento de plástico en el raíl situado en el marco del capazo (FIG. 8A). Prestar atención al clic durante el montaje (FIG. 8B). Fijar la tela de la capota al velcro situado en el revestimiento del capazo (FIG. 9).
Juguetes: en la parte superior de la capota están los lazos donde se cuelgan los juguetes adjuntos (F) (FIG. 10).
Mosquitera : abrir la cremallera situada en la capota, sacar la mosquitera y ponerla en el marco del capazo (FIG. 11A y 11B).

4. Plegado de la cuna:
Para plegar el producto, poner las patas de balanceo en la posición inicial (de pie). Desmontar la capota al pulsar el botón y retirar el elemento de plástico del raíl. Presionar ambos botones situados en el centro del marco y al mismo tiempo levantar suavemente la cuna (FIG. 12). Inclinar el capazo hacia sí, entonces las patas se plegarán de forma automática. Presionar ligeramente el colchón en la dirección de patas que se pliegan (FIG. 13). Juntar los velcros situados debajo del capazo al presionar ambas partes de la cuna como se muestra en la Figura 14.

5. Mantenimiento y limpieza
Tela en la cuna y en la capota: limpiar con jabón suave y agua. Nunca limpiar con limpiadores abrasivos con amoniaco, agentes blanqueadores y alcohol. La cuna debe secarse completamente antes de usar o almacenar.

Parte inferior de la cuna : limpiar con jabón suave y agua. Nunca limpiar con limpiadores abrasivos con amoníaco, agentes blanqueadores y alcohol. Tener cuidado de no mojar la tabla que refuerza la parte inferior y antes de volver a utilizar la cuna, asegurarse de que todas las piezas estén completamente secas.
Sábana bajera -lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso normal, no blanquear, no secar en secadora con tambor, no planchar y no lavar en seco.
Juguetes - lavar a mano a temperatura máx. de 40°C, no blanquear, no secar en secadora con tambor, no planchar y no lavar en seco.
Marco – limpiar con un paño suave, limpio y humedecido con un jabón suave.

6. Explicación de los símbolos:

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	Lavar a mano a temperatura máx. de 40°C		No usar blanqueador
	No secar en secadora		No planchar
	No lavar en seco		

FR

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de la marque Kinderkraft.
Nos designers sont principalement concentrés sur l'enfant - la sécurité et la qualité sont toujours en premier lieu et nous vous assurons que vous avez fait le meilleur choix possible.

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

REMARQUES CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LES MOYENS DE PRÉCAUTION

AVERTISSEMENT

- **Avant la première utilisation du produit, il est nécessaire de lire le manuel d'utilisation**
- **Il faut cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant s'assoit tout seul, se met à genoux ou debout**
- **La mise en place des éléments supplémentaires dans le produit peut provoquer l'asphyxie**
- **Il est interdit de placer le produit à proximité d'un autre produit qui pourrait représenter à l'enfant un danger d'étouffement ou de strangulation par les cordes, les rubans, les stores/rideaux, etc.**
- **Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit**
- Le produit doit être placé sur un plancher de surface plane
- Le matelas est conçu pour être utilisé uniquement avec le lit LOVI (dimensions du fond 780 x 400 mm). L'ajustement parfait du matelas ayant des dimensions qui laissent peu d'espace entre le matelas et les côtés du lit garantit la sécurité de l'enfant.
- Les petits enfants qui s'amusent ne doivent jamais rester sans surveillance à proximité du lit
- Quand l'enfant est laissé sans surveillance, le lit doit être verrouillé dans une position fixe
- Tous les raccords d'assemblage doivent toujours être correctement serrés et il faut prendre soin de ne pas laisser les vis non serrées, car il y a le risque pour l'enfant d'accrochage par une partie du corps ou des vêtements (par exemple par les cordes, les colliers, les attaches tétines etc.), ce qui peut entraîner le risque d'étouffement.
- L'épaisseur maximale du matelas est de 7 cm.
- Il faut être conscient du risque associé au tabagisme, à l'utilisation des flammes nues ou d'autres sources de chaleur forte comme foyers électriques, cheminées à gaz, etc. à proximité du lit;
- IL EST INTERDIT d'utiliser le lit si une pièce quelconque est manquante ou elle est endommagée ou cassée. Si nécessaire, contacter le fabricant

de pièces de rechange et le manuel d'utilisation. IL EST INTERDIT de remplacer les pièces par d'autres éléments

- Le lit est prêt à être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont en position verrouillée. Avant d'utiliser le lit de voyage, vérifier soigneusement qu'ils sont complètement fermés.
- L'épaisseur du matelas doit être telle que la distance entre la surface supérieure du matelas et le point le plus bas du bord supérieur du côté face et des extrémités du lits soit d'au moins 200 mm.
- Tout le matériel de montage doit être serré correctement et vérifié régulièrement et serré si nécessaire.

1. Liste des éléments du lit (FIG. 1):

A. Cadre du lit avec nacelle
B. Matelas
C. Canopy avec moustiquaire
D. Glissières pour balancer x2
E. Tubes métalliques x4
F. Jouets x2
G. Sac

2. Assemblage du lit:

Ouvrez la fermeture éclair du sac (G) et sortez le lit ainsi que les autres éléments du kit. Rassemblez les glissières (D) et les tubes métalliques (E) jusqu'à encliquetage des goupilles métalliques (FIG. 2). Pour déplier le cadre (A) soulevez les extrémités du cadre jusqu'au verrouillage du mécanisme (FIG. 3). Placez la nacelle sur une surface propre, de telle sorte que les tubes métalliques soient dirigés vers le haut (FIG. 4). Ensuite, glissez les glissières sur les tubes métalliques de la nacelle jusqu'au verrouillage (FIG. 5A). Note: La flèche en bas des glissières doit être visible à l'extérieur du lit(figure 5B.).
Attachez le tissu sur les deux côtés de la nacelle en appuyant bien sur les boutons-pression (FIG. 6). Mettez en place le matelas (B) de sorte que la surface utile soit en haut (le marquage se trouve sur une étiquette attachée à la housse du matelas). Note: Le lit bébé dispose de la fonction de balancer - maintenez le bouton de déverrouillage situé à l'extérieur de la glissière et changez sa position comme indiqué sur la figure 7. Pour revenir à la position standard du lit, appuyez à nouveau sur le bouton et déplacez la glissière jusqu'à la position de départ.

3. Installation des accessoires:

Canopy - installez le canopy (C) en insérant son élément en plastique dans l'éclisse située près du cadre de la nacelle (FIG. 8A). Faites attention au fait d'entendre un clic caractéristique pendant l'assemblage (FIG. 8B). Attachez le tissu du canopy au velcro situé sur la housse de la nacelle (FIG. 9).
Jouets - dans la partie haute du canopy vous trouverez des boucles pour attacher les jouets inclus (F) (FIG. 10).

Moustiquaire - ouvrez la fermeture éclair du canopy, sortez la moustiquaire et disposez-la sur le cadre de la nacelle (FIG. 11A et 11B).

4. Pliage du lit:
Pour plier le produit, mettez les glissières dans la position de départ (debout). Enlevez le canopy en appuyant sur le bouton et en faisant glisser la pièce en plastique de l'éclisse. Appuyez sur les deux boutons au milieu du cadre, tout en soulevant légèrement le lit (FIG. 12). Inclinez la nacelle vers soi, les pieds se replieront automatiquement. Appuyer légèrement sur le matelas dans la direction du pliage des pieds (FIG. 13). Rassemblez les velcros situés sous la nacelle en appuyant sur les deux parties du lit, comme indiquée sur la figure 14.

5. Entretien et nettoyage
Tissu du lit, du canopy - nettoyez avec du savon doux et de l'eau. Ne jamais nettoyer à l'aide des nettoyants abrasifs sur la base d'ammoniac, des agents de blanchiment ni à base de l'alcool pur. Le lit doit être séché à fond avant l'utilisation ou le stockage.
Sommier du lit – nettoyez avec du savon doux et de l'eau. Ne jamais nettoyer à l'aide des nettoyants abrasifs sur la base d'ammoniac, des agents de blanchiment ni à base de l'alcool pur. Faites attention de ne pas mouiller la plaque de renfort du sommier et avant la réutilisation du lit, assurez-vous que toutes les pièces sont bien séchées.
Drap - Laver à la température de 30°C maximum, programme normal, ne pas javelliser, ne pas sécher en machine, ne pas repasser ni nettoyer à sec.
Jouets - Laver à la main à la température de 40°C maximum, ne pas javelliser, ne pas sécher en machine, ne pas repasser ni nettoyer à sec.
Cadre – nettoyer le cadre métallique avec un chiffon propre et humide et du savon doux.

6. Explication des symboles:

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide et du détergeant doux.
	Laver à la main, à une température maximale de 40 ° C		Ne pas javelliser
	Ne pas sécher en machine		Ne pas repasser
	Ne pas nettoyer à sec		

HU

Tisztelt Vásárlónk!
Köszönjük, hogy a Kinderkraft cég termékére esett a választása.
A tervezőink elsősorban a gyermekre koncentrálnak - a biztonság és a minőség számunkra mindig az elsők, így biztosíthatjuk, hogy a legjobban választott.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.

A BIZTONSÁGRA ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

- **A termék első használata előtt alaposan meg kell ismerni a kezelési útmutatót**
- **Abba kel hagyni a termék használatát, amikor a gyermek megtanul önállóan felülni, feltérdelni vagy felállni**
- **Ha plusz elemeket helyez a termékbe, az fulladást okozhat**
- **Tilos a terméket más olyan termék közelébe helyezni, amely fulladás veszélyt jelenthetnek a gyermek számára fulladás vagy fojtás veszélyével jár, pl. reluxák/függönyök zsinórjai, gurtnija**
- **Nem szabad egynél több matracot használni a termékben**
- A terméket vízszintes padlófelületre kell helyezni
- A mellékelt matrac kizárólag a LOVI gyerekággyal használható (ágy aljának mérete: 780 x 400 mm). A méret tökéletes betartására a gyerek biztonsága miatt van szükség, mivel így nem marad nagy rés a matrac és az ágy oldala között.
- Játék közben a kis gyermekeket tilos felügyelet nélkül hagyni a kiságy közelében
- Ha a gyermek felügyelet nélkül van, a kiságyat fix helyzetben blokkolni kell
- Minden összekötő szerelvényt mindig megfelelően meg kell húzni, és gondoskodni kell róla, hogy ne maradjanak laza csavarok, mivel a gyermek testének vagy a
- ruházatának részeivel beléjük akadhat (pl. madzagokkal, nyakláncokkal, cumitartókkal stb.), ami fulladást okozhat.
- A matrac maximális vastagsága 7 cm.

- Nem szabad megfeledkezni a kiságy közelében végzett dohányzással, nyílt láng használatával és más erős hőforrással, mint pl. elektromos fűtőtest, gázkályha stb. kapcsolatos kockázatokról;
- TILOS használni a kiságyat, ha hiányzik bármilyen alkatrésze, vagy az alkatrészei hibásak, illetve el vannak törve. Szükség esetén fel kell venni a kapcsolatot a cserealkatrészek gyártójával és tanulmányozni kell a kezelési kézikönyvet. Tilos más elemekkel helyettesíteni
- A kiságy csak akkor áll készen a használatra, amikor a blokkoló mechanizmusai reteszelt állapotban vannak. Az utazó gyerekágy használata előtt figyelmesen ellenőrizni kell, hogy ezek mindegyike zárva van-e.
- A matracnak olyan vastagnak kell lenni, hogy a matrac legmagasabb pontja és a kiságy oldalainak és végeinek legalacsonyabb pontja közötti távolság legalább 200 mm legyen.
- Minden rögzítő alkatrész megfelelően meg kell húzni, valamint rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell húzni.

1. A kiságy elemlistája (1. ÁBRA):

A. Ágykeret mózeskosárral
B. Matrac
C. Tető szúnyoghálóval
D. Ringató talpak x2
E. Fémcsövek x4
F. Játékok x2
G. Zsák

2. A kiságy összeszerelése:

Nyissa ki a cipzárt a zsákon (G), és vegye ki a kiságyat, valamint az elemeit. Dugja egymásba a ringató talpakat (D) a fémcsövekkel (E), amíg a fém tüskék jellegzetes kattanó hangját nem hallja (2. ÁBRA). A keret (A) kinyitásához meg kell emelni a keret végeit, amíg a mechanika nem reteszelődik (3. ÁBRA). Fektesse a mózeskosarat egy tiszta felületre olyan módon, hogy a fémcsövek felfelé álljanak (4. ÁBRA). Majd dugja rá a ringató talpakat a mózeskosár csöveire, amíg nem reteszelődik (5A ÁBRA). Figyelem: A ringató talpak alsó részén található nyilaknak láthatónak kell lenniük a kiságy külsején (5B ÁBRA). Megfelelően megnyomva a csatokat, gombolja rá a szövetet a mózeskosár két oldalára (6. ÁBRA). Fektesse bele a matracot (B) úgy, hogy annak a használandó fele legyen felfelé (a jelölés a matrac huzatához csatolt címkén található). Figyelem: A kiságyat ringató funkcióval rendelkezik - nyomja be a talp külső oldalán található gombot, és változtassa meg a helyzetét úgy, ahogy az a 7. ábrán látható. Hogy megfordíthassa a kiságy normál helyzetét, újra meg kell nyomni a gombot, és el kell csúsztatni a talpat a kiindulási helyzetébe.

3. Tartozékok felszerelése:

Tető - szerelje fel a tetőt (C) bedugva a műanyag elemet a mózeskosár kereténél található sínbe (8A ÁBRA). Figyeljen arra, hogy a szereléskor hallja a jellegzetes kattanást (8B ÁBRA). Rögzítse a tető anyagát a mózeskosár huzatán található tépőzárhoz (9. ÁBRA).

Játékok - a tető felső részén hurkok találhatók, ezekre rögzítjük a csatolt játékokat (F) (10. ÁBRA).

Szúnyogháló - nyissa ki a tetőn található cipzárt, vegye ki a szúnyoghálót, és tegye fel a mózeskosár keretére (11A és 11B ÁBRA).

4. A kiságy összecsukása:

A termék összecsukásához állítsa a talpakat kiindulási (álló) helyzetbe. Megnyomva a gombot és kihúzva a műanyag elemet a símből, szerelje le a tetőt. Egy kissé megemelve a kiságyat, nyomja meg mindkét gombot a keret közepénél (12. ÁBRA). Döntse meg a mózeskosarat maga felé, ekkor a lábak automatikusan becsukódnak. Könnyedén nyomja a matracot a becsukódó lábak irányába (13. ÁBRA). Tapassza össze a tépőzárakat a mózeskosár alatt, a kiságy két részét egymáshoz nyomva, úgy, ahogy az a 14. ábrán látható.

5. Karbantartás és tisztítás

Huzat a kiságyon, tetőn - tisztítsa ki enyhe szappannal és vízzel. Soha ne tisztítsa ammóniák alapú, súroló tisztítószerrel, fehérítőszerrel és alkoholos szerrel. A kiságyat alaposan meg kell szárítani használat vagy tárolásra történő elrakás előtt.

A kiságy alja - tisztítsa ki enyhe szappannal és vízzel. Soha ne tisztítsa ammóniák alapú, súroló tisztítószerrel, fehérítőszerrel és alkoholos szerrel. Ügyeljen rá, hogy ne nedvesítse át az aljat merevítő lemezt, és a kiságy ismételt használata előtt győződjön meg róla, hogy minden eleme alaposan meg van szárítva.

Lepedő - max 30°C-os vízben mossa, normál programban, ne fehérítse, ne szárítsa dobszárítóban, ne vasalja és ne tisztítsa vegyileg

Játékok - kézzel mossa max 40°C-os vízben, ne fehérítse, ne szárítsa dobszárítóban, ne vasalja és ne tisztítsa vegyileg.

Keret - a fém részeket puha, tiszta és megnedvesített ronggyal, valamint enyhe tisztítószerrel törölje át.

6. A jelek magyarázata:

	Mosni max. 30 °C-on, finom mosóprogramban kell.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Mosni kézzel, max. 40 °C-on kell		Tilos fehéríteni
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne vasalja
	Ne tisztítsa vegyileg		

Gentile Cliente!

Grazie per aver scelto il prodotto della Kinderkraft.
I nostri progettisti si concentrano principalmente sul bambino - la sicurezza e la qualità sono sempre di primaria importanza e vi possiamo garantire che la vostra è stata la migliore scelta possibile.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER IL FUTURO.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI
ATTENZIONE!

- **E' necessario leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.**
- **Non utilizzare il prodotto quando il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o stare in piedi.**
- **L'inserimento di ulteriori elementi nel prodotto potrebbe causare soffocamento.**
- **Non posizionare il prodotto in prossimità di un altro prodotto in quanto potrebbe comportare un rischio di soffocamento o di strangolamento con, ad esempio corde, nastri, tende, ecc. per il bambino.**
- **Non utilizzare più di un materassino nel prodotto**
- Il prodotto deve essere posizionato su una superficie piana
- Il materasso in dotazione è progettato per essere utilizzato solo con il lettino LOVI (dimensioni del fondo 780 x 400 mm). La perfetta aderenza delle dimensioni garantisce la sicurezza del bambino, lasciando poco spazio tra il materasso e i lati del lettino.
- Durante il gioco, i bambini piccoli non devono essere lasciati in prossimità del lettino senza custodia.

- Se si lascia il bambino incustodito, il lettino deve essere bloccato in posizione fissa.
- Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e si deve prestare attenzione a non lasciare le viti allentate, poiché il bambino potrebbe agganciarle con parti del corpo o indumenti (es. corde, collane, nastri per il ciuccio, ecc.), il che potrebbe provocare rischio di soffocamento.
- Lo spessore massimo del materassino è di 7 centimetri
- Ricordarsi sempre dei rischi associati alle sigarette accese, alle fiamme libere e ad altre fonti di forte calore come caminetti elettrici, fuochi a gas, ecc. vicino al lettino;
- NON utilizzare il lettino se qualsiasi parte del lettino è mancante, danneggiata o rotta. Se necessario, contattare il produttore dei pezzi di ricambio e consultare il manuale. NON sostituire le parti con altri elementi.
- Il lettino è pronto all'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono in posizione di blocco. Prima di utilizzare il lettino da viaggio, controllare attentamente che siano completamente bloccate.
- Lo spessore del materassino deve essere tale che la distanza tra la superficie superiore del materassino e il punto più basso del bordo superiore del fianco e delle estremità del lettino sia di almeno 200 mm.
- Tutti gli elementi di montaggio devono essere serrati correttamente e regolarmente controllati e, se necessario, serrati successivamente.

1. Elenco degli elementi del lettino (FIG. 1):

A. Telaio del lettino con navicella
B. Materassino
C. Cappottina con zanzariera
D. Pattini a dondolo x2
E. Tubi in metallo x4
F. Giocattoli x2
G. Borsa

2. Montaggio del lettino:

Aprire la cerniera sulla borsa (G) e rimuovere il lettino e altri elementi del set. Collegare i pattini (D) ai tubi metallici (E) fino a sentire il caratteristico scatto dei perni metallici (FIG. 2). Per aprire il telaio (A), sollevare le estremità del telaio fino a quando il meccanismo si blocca (FIG. 3). Posizionare la navicella su una superficie pulita con i tubi metallici rivolti verso l'alto (FIG. 4).

Quindi far scorrere i pattini sui tubi metallici della navicella fino al loro bloccaggio (FIG. 5A). Attenzione: La freccia nella parte inferiore dei pattini deve essere visibile all'esterno del lettino (FIG. 5B). Fissare il tessuto su entrambi i lati della navicella premendo gli snaps (FIG.6). Posizionare il materassino (B) in modo che la superficie utile sia rivolta verso l'alto (il contrassegno si trova sull'etichetta applicata al coprimaterasso). Attenzione: Il lettino ha la funzionalità di dondolo - tenere premuto il pulsante di sblocco all'esterno del pattino e cambiare la sua posizione come mostrato in Figura 7. Per tornare alla posizione standard del lettino, premere nuovamente il pulsante e spostare il pattino nella posizione di partenza.

3. Montaggio degli accessori:

Cappottina - montare la cappottina (C) facendo scorrere il suo componente in plastica nel binario accanto al telaio della navicella (FIG. 8A). Assicurarsi di sentire un caratteristico clic durante l'installazione (FIG. 8B). Fissare il materiale della cappottina alla chiusura in velcro sulla fodera della navicella (FIG. 9).

Giocattoli - nella parte superiore della cappottina ci sono dei passanti sui quali si attaccano i giocattoli (F) (FIG. 10).

Zanzariera - aprire la cerniera sulla cappottina, rimuovere la zanzariera e posizionarla sul telaio della navicella (FIG. 11A e11B).

4. Chiusura del lettino:

Per assemblare il prodotto, i pattini devono essere posizionati nella posizione di partenza (in piedi). Rimuovere la cappottina premendo il pulsante ed estraendo la parte in plastica dalla guida. Premere entrambi i pulsanti al centro del telaio sollevando leggermente il lettino (FIG. 12). Inclinare la navicella verso se stessi, poi le gambe si chiuderanno automaticamente. Premere leggermente il materassino contro le gambe che si piegano (FIG. 13). Collegare il velcro sotto la navicella premendo su entrambe le parti del lettino come mostrato in figura 14.

5. Manutenzione e pulizia

Tessuto del lettino e della cappottina - pulire con acqua e sapone delicato. Non pulire mai con detergenti abrasivi a base di ammoniaca, candeggianti e alcolici. Il lettino deve essere completamente asciugato prima dell'uso o dello ritiro.

Il fondo del lettino – wyczyść łagodnym mydłem i wodą. Non pulire mai con detergenti abrasivi a base di ammoniaca, candeggianti e alcolici. Fare attenzione a non bagnare la piastra di rinforzo del fondo e assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di riutilizzare il lettino.

Lenzuolo - lavare a max. 30 °C, processo normale, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare e lavare a secco.

Giocattoli - lavare a mano a 40 ° C, non candeggina, non asciugare in asciugatrice, non stirare e non pulire a secco.

Telaio – pulire il telaio in metallo con un panno umido pulito e sapone delicato.

6. Spiegazione dei simboli:

30	avare a temperatura max 30°C, programma delicato.		lavare. Il prodotto può essere to delicatamente con un no umido e un detergente cato.

	Lavare a mano a max 40 ° C.		candeggiare
	Non asciugare in asciugatrice		stirare
	Non lavare a secco		

NL

Geachte Klant!

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product.
Onze ontwerpers concentreren zich vooral op het kind - veiligheid en kwaliteit staan altijd centraal en we garanderen dat u de best mogelijke keuze hebt gemaakt.

BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMST.

VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN
WAARSCHUWING

- **Lees de gebruiksaanwijzing voor de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Stop het product te gebruiken wanneer uw kind al kan zitten, knielen of zelfstandig staan.**
- **Het plaatsen van extra elementen in het product kan verstikking veroorzaken**
- **Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat voor een kind een gevaar van verstikking of beknelling bv. banden, riemen, jaloezieën/gordijnen, etc. kan vormen.**
- **Gebruik niet meer dan één matras in het product**
- Het product moet op een vlakke vloer worden geplaatst

- Het bijgeleverde matras is bestemd alles voor gebruik met het bedje LOVI (afmetingen van de bodem 780 x 400 mm). Een ideale aanpassing van de afmetingen garandeert de veiligheid van het kind omdat er alleen een geringe ruimte tussen het matras en de zijkanten van het bedje overblijft.
- Tijdens het spelen mogen kleine kinderen niet in de buurt van het bedje het zonder toezicht blijven
- Wanneer het kind zonder toezicht wordt achtergelaten, moet het bedje op een vaste plek worden vergrendeld
- Alle verbindingsstukken moeten altijd goed worden vastgedraaid en er moet op worden gelet dat geen losse schroeven worden achtergelaten, omdat het kind met lichaamsdelen of kledingstukken (bv. banden, kettingen, speenhouders, enz.) kan vast komen zitten, het kan een risico van verstikking veroorzaken.
- De maximale dikte van de matras is 7 cm.
- Houd rekening met de risico's verbonden aan roken, het gebruik van open vuur en andere bronnen van hitte zoals elektrische open haarden, gashaarden, enz. in de buurt van het bedje;
- Gebruik het bed NIET wanneer een onderdeel ontbreekt of beschadigd of versleten is. Neem zo nodig contact op met de fabrikant van reserveonderdelen en het instructiehandboek. VERVANG NIET met anderen onderdelen
- Het bedje is klaar voor gebruik als de vergrendelingsmechanismen in de vergrendelde stand zijn. Voordat het reisbedje is gebruikt, moet worden gecontroleerd of het volledig is afgesloten.
- De matrasdikte moet zo zijn dat de afstand tussen het bovenoppervlak van de matras en het laagste punt van de bovenrand van de zijkant en het bedje uiteinden minimaal 200 mm is.
- Alle bevestigingselementen moeten goed worden vastgemaakt en regelmatig gecontroleerd en indien nodig vastgedraaid.

1. Overzicht van de onderdelen (AFB. 1):

A. Frame met de wieg
B. Matras
C. Kapje met muggennet
D. Schommelsledes x2

E. Metalen buizen x4
F. Speelgoed x2
G. Tas

2. Wieg monteren:
Open de rits van de tas (G) en haal de wieg en andere onderdelen eruit. Verbind de sledes (D) met metalen buizen (E) tot een karakteristieke klik van de metalen pinnen hoorbaar is (AFB. 2). Om het frame (A) open te maken, til de uiteinden van het frame tot het mechanisme is vergrendeld (AFB. 3). Leg de wieg zo op een schoon oppervlak dat de metalen buizen naar boven zicht gericht (AFB. 4). Schuif vervolgens de sledes op de metalen wiegbuizen tot ze zijn vergrendeld (AFB. 5A). Let op: De pijl onderaan de sledes moet buiten de wieg zichtbaar zijn (AFB. 5B). Maak de stof aan beide zijden van de wieg vast door de sluitingen in te drukken (AFB. 6). Plaats zo de matras (B) dat het ligoppervlak naar boven is (de markering staat op het etiket op de matrashoes). Let op: Het bedje heeft een wiegfunctie - houd de ontgrendelknop aan de buitenkant van de slee vast en verander van positie zoals getoond op afb. 7. Om naar de standaardpositie van het bedje terug te keren, druk nogmaals op de knop en verplaatst de slee naar de uitgangspositie.

3. Accessoires monteren:
Kapje - monteer het kapje (C) door het plastic element in de geleider bij het wiegframe te schuiven (AFB. 8A). Zorg ervoor dat tijdens de installatie een karakteristieke klik hoorbaar is (AFB. 8B). Bevestig het kapje stof aan het klittenband op de wieghoes (AFB. 9).
Speelgoed - in het bovenste deel van het kapje bevinden zich lussen waarop meegeleverd speelgoed kan worden bevestigd (F) (AFB. 10).
Muggennet - maak de rits op het kapje los, neem het muggennet en plaats het op het frame van de wieg (AFB. 11A en 11B).

4. Wieg inklappen:
Om het product in te klappen, de sledes in de startpositie (staand) afstellen. Demonteer het kapje door op de knop te drukken en het plastic element uit de rail te trekken. Druk beide knoppen in het midden van het frame in terwijl de wieg wordt opgetild (AFB. 12). Kantel de wieg naar jezelf, de poten vouwen automatisch. Duw de matras licht naar de vouwpoten (afb. 13). Sluit het klittenband onder de wieg en druk op beide delen van bedje zoals op de afbeelding 14.

5. Onderhoud en reiniging
Stof op het bedje, kapje - reinig met milde zeep en water. Reinig nooit met schuurmiddelen op basis van ammoniak, bleekmiddelen en alcohol. Het bedje moet voor gebruik of opslag grondig worden gedroogd.
Bodem - reinig met milde zeep en water. Reinig nooit met schuurmiddelen op basis van ammoniak, bleekmiddelen en alcohol. Zorg ervoor dat u de verstijvingsplaat niet vocht is en zorg ervoor dat alle onderdelen grondig zijn gedroogd voordat de wieg opnieuw wordt gebruikt.
Laken - wassen op max. 30 °C, normaal wascyclus, niet bleken, niet drogen in een droogtrommel, niet strijken en niet chemisch reinigen.
Speelgoed- met de hand wassen op een maximale temperatuur van 40°C, niet bleken, niet drogen, niet strijken en niet chemisch reinigen.
Frame – reinig het metalen frame met een zachte, schone en vochtig doek en een milde zeep.

6. Verklaring van symbolen:

30	Wassen op max. 30°, zacht wascyclus.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Alleen met de hand wassen max. 40 °C		Niet bleken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet strijken
	Niet chemisch laten reinigen		

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kinderkraft.

Nasi projektanci skupiają się przede wszystkim na dziecku – bezpieczeństwo i jakość zawsze są na pierwszym miejscu i zapewniamy, że dokonałeś najlepszego możliwego wyboru.

WAŻNE! NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI OSTRZEŻENIE

- **Przed pierwszym użyciem produktu konieczne jest zapoznanie się z instrukcją**
- **Należy zaprzestać korzystania z produktu kiedy dziecko nauczy się samodzielnie siadać, klęczeć lub stawać**
- **Umieszczanie dodatkowych elementów w produkcie może spowodować uduszenie**
- **Nie wolno umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który mógłby stanowić dla dziecka niebezpieczeństwo uduszenia lub zadzierzgnięcia, np. sznurków, tasiemek, żaluzji/zasłon itp.**
- **Nie należy stosować więcej niż jednego materaca w produkcie**

- Produkt należy umieścić na poziomej nawierzchni podłogowej
- Dołączony materac jest przeznaczony do użycia wyłącznie z łóżeczkiem LOVI (wymiary dna 780 x 400 mm). Idealne dopasowanie wymiarów zapewnia bezpieczeństwo dziecka pozostawiając niewielką przestrzeń między materacem a bokami łóżeczka.
- Podczas zabawy małych dzieci nie wolno pozostawiać w pobliżu łóżeczka bez nadzoru
- Gdy dziecko jest pozostawiane bez nadzoru, łóżeczko powinna być zablokowane w stałej pozycji
- Wszystkie złączki montażowe powinny być zawsze prawidłowo dokręcone i należy zachować ostrożność i nie pozostawiać niedokręconych śrub, ponieważ dziecko może zaczepić o nie częściami ciała lub odzieży (np. sznurkami, naszyjnikami, zaczepami do smoczków itp.), co może powodować ryzyko uduszenia.
- Maksymalna grubość materaca wynosi 7 cm.
- Należy pamiętać o ryzyku związanym z paleniem papierosów, stosowaniem otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, takich jak kominki elektryczne, kominki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka;
- NIE WOLNO używać łóżeczka w przypadku, gdy brakuje jakiejkolwiek jego części lub części takie są uszkodzone lub złamane. W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem części zamiennych i podręcznikiem instruktażowym. NIE WOLNO zastępować części innymi elementami
- Łóżeczko jest gotowe do użycia tylko kiedy mechanizmy blokujące są w pozycji zablokowanej. Przed użyciem łóżeczka turystycznego należy uważnie sprawdzić, czy są one w pełni zamknięte.
- Grubość materaca powinna być taka, aby odległość pomiędzy górną powierzchnią materaca i najniższym punktem górnej krawędzi boku i końców łóżeczka wynosiła co najmniej 200 mm.
- Wszystkie elementy montażowe powinny zostać odpowiednio dokręcone i regularnie sprawdzane oraz dokręcane w razie potrzeby.

1. Lista elementów łóżeczka (RYS. 1):

A. Rama łóżeczka z gondolą
B. Materac
C. Daszek z moskitierą
D. Płozy do bujania x2

E. Metalowe rurki x4
F. Zabawki x2
G. Torba

2. Montaż łóżeczka:
Rozepnij suwak na torbie (G) i wyjmij łóżeczko oraz inne elementy zestawu. Połącz płozy (D) z metalowymi rurkami (E) do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia metalowych trzpieni (RYS. 2). W celu rozłożenia ramy (A) należy podnieść końce ramy do momentu zablokowania mechanizmu (RYS. 3). Połóż gondolę na czystej powierzchni w taki sposób, aby metalowe rurki były skierowane ku górze (RYS. 4). Następnie wsuń płozy na metalowe rurki gondoli do momentu ich zablokowania (RYS. 5A). Uwaga: Strzałka znajdująca się w dolnej części płóz powinna być widoczna na zewnątrz łóżeczka (RYS. 5B). Przypnij materiał po obu stronach gondoli, odpowiednio dociskając zatrzaski (RYS. 6). Włóż materac (B) tak, aby powierzchnia użytkowa była ku górze (oznaczenie znajduje się na etykiecie dołączonej do poszycia materaca). Uwaga: Łóżeczko posiada funkcję bujania - przytrzymaj przycisk odblokowujący znajdujący się po zewnętrznej stronie płozy i zmień jej położenie tak, jak ukazano na rysunku 7. Aby powrócić do standardowej pozycji łóżeczka, należy ponownie wcisnąć przycisk i przesunąć płozę do pozycji wyjściowej.

3. Montaż akcesoriów:
Daszek - zamontuj daszek (C) wsuwając jego plastikowy element w szynę znajdującą się przy ramie gondoli (RYS. 8A). Zwróć uwagę na to, aby podczas montażu usłyszeć charakterystyczny klik (RYS. 8B). Przymocuj materiał daszku do rzepu znajdującego się na poszyciu gondoli (RYS. 9).
Zabawki - w górnej części daszku znajdują się pętelki, na których mocujemy dołączone zabawki (F) (RYS. 10).
Moskitiera - rozepnij zamek znajdujący się na daszku, wyjmij moskitierę i nałóż ją na ramę gondoli (RYS. 11A i 11B).

4. Składanie łóżeczka:
Aby złożyć produkt należy ustawić płozy do pozycji wyjściowej (stojącej). Zdemontuj daszek, naciskając przycisk i wysuwając plastikowy element z szyny. Naciśnij oba przyciski znajdujące się na środku ramy, jednocześnie lekko podnosząc łóżeczko (RYS. 12). Przechyl gondolę do siebie, wówczas nogi automatycznie się złożą. Lekko dociśnij materac w kierunku składających się nóg (RYS. 13). Połącz rzepy znajdujące się pod spodem gondoli, dociskając obie części łóżeczka tak, jak pokazano na rysunku 14.

5. Konserwacja oraz czyszczenie
Tkanina na łóżeczku, daszku - wyczyść łagodnym mydłem i wodą. Nigdy nie czyść za pomocą ściernych środków czyszczących na bazie amoniaku, środków wybielających i spirytusowych. Łóżeczko musi być dokładnie wysuszone przed użyciem lub przechowywaniem.
Dno łóżeczka – wyczyść łagodnym mydłem i wodą. Nigdy nie czyść za pomocą ściernych środków czyszczących na bazie amoniaku, środków wybielających i spirytusowych. Zwróć uwagę, aby nie zamoczyć płyty usztywniającej podłoże i przed ponownym użyciem łóżeczka upewnij się, czy wszystkie elementy są dokładnie wysuszone.
Prześcieradełko - prać w temperaturze maks. 30 °C, proces normalny, nie wybielać, nie suszyć

w suszarce bębnowej, nie prasować i nie czyścić chemicznie.
Zabawki - prać ręcznie w temperaturze max 40°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować i nie czyścić chemicznie.
Rama – metalową ramę czyścić miękką, czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem

6. Objaśnienie znaków:

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Prać ręcznie w temperaturze maks. 40 °C		Nie wybielać
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie		

PT

Estimado Cliente!

Obrigado por ter escolhido o produto da Kinderkraft.
Os nossos desenhadores concentram-se sobretudo na criança, sendo a segurança e qualidade sempre no primeiro lugar. Garantimos que fez a melhor escolha possível!

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.

OBSERVAÇÕES DE SEGURANÇA E PRECAUÇÃO

ADVERTÊNCIA

- **Leia com atenção o presente manual de instruções antes da primeira utilização do produto.**
- **Quando a criança aprender a sentar-se, ajoelhar ou ficar de pé sem ajuda, deve deixar de utilizar o produto.**

- **Colocar elementos adicionais dentro do produto pode levar à asfixia da criança.**
- **É proibido colocar o produto na proximidade de outro produto que possa causar o risco de asfixia ou estrangulação, por ex. fios, fitas, gelosias, cortinados etc.**
- **Não utilize mais de um colchão na cama.**
- O produto deve ser colocado num chão horizontal.
- O colchão enviado deve ser usado somente com o berço LOVI (dimensões do fundo 780 x 400 mm). O ajuste perfeito garante a segurança da criança, deixando um pequeno espaço entre o colchão e as laterais do berço.
- Não deixe o produto sem vigilância quando na sua proximidade brincarem as crianças.
- Quando a criança for deixada sem vigilância, a cama deve ser bloqueada na posição fixa.
- Todos os elementos de união devem estar sempre corretamente apertados (aparafusados), devendo-se manter cuidado e não deixar os parafusos não apertados, uma vez que a criança pode prender neles as partes do seu corpo ou vestuário (por ex. fios, colares, correntes de chupeta, etc.), podendo levar ao risco de asfixia.
- A espessura máxima do colchão é de 7 cm.
- Não se esqueça do risco relacionado com fumar, utilizar o fogo aberto e outras fontes de calor forte, tais como lareiras elétricas, a gás, etc. na proximidade da cama.
- É PROIBIDO utilizar a cama caso falte qualquer elemento seu ou caso qualquer elementos esteja danificado ou partido. Se for necessário, contacte o fabricante de peças de substituição ou consulte o manual de instruções. É PROIBIDO substituir as peças com outros elementos.
- A cama só está pronta a utilizar quando os seus mecanismos de bloqueio estão ativados. Antes de se proceder à utilização da cama de viagem, verifique cuidadosamente se os mesmos estão totalmente bloqueados.
- A espessura do colchão deve ser tal que a distância entre a superfície superior do colchão e o ponto mais baixo da borda superior do lado e das extremidades da cama seja no mínimo 200 mm.

- Todos os elementos de fixação devem estar devidamente apertados e regularmente verificados, e se for necessário, apertados.

1. Lista de componentes da cama (FIG. 1):

A. Estrutura da cama com alcofa
B. Colchão
C. Capota com mosquiteiro
D. Pés de baloiço x2
E. Tubos metálicos x4
F. Brinquedos x2
G. Saco

2. Montagem da cama:

Desaperte o fecho de correr do saco (G), retire a cama e outros acessórios. Junte os pés (D) com os tubos metálicos (E) até ouvir um clique característicos de cavilhas metálicas (FIG. 2). Para desdobrar a estrutura (A), levante as extremidades da estrutura até que o seu mecanismo bloqueie (FIG. 3). Coloque a alcofa numa superfície limpa, de modo a que os tubos metálicos estejam direcionados para cima (FIG. 4). A seguir, insira os pés nos tubos metálicos da alcofa até bloquearem (FIG. 5A). Atenção: A seta que se encontra na parte inferior dos pés deve estar visível no exterior da cama (FIG. 5B). Fixe o material em ambos os lados da alcofa, pressionando adequadamente os colchetes de pressão. Coloque o colchão (B) de modo a que a superfície útil esteja direcionada para cima (a identificação encontra-se numa etiqueta que acompanha o forro do colchão). Atenção: A cama é dotada da função de balanço - pressione por um instante o botão de bloqueio que se encontra do lado exterior do pé e altera a posição, conforme mostrado na figura 7. Para voltar à posição inicial da cama, pressione novamente o botão e deslize o pé até à posição inicial.

3. Montagem de acessórios:

Capota – monte a capota (C), inserindo o seu elemento de plástico na barra que se encontra na estrutura da alcofa (FIG. 8A). Preste atenção para um clique característico durante a montagem (FIG. 8B). Fixe a capota com velcro que se encontra no forro da mesma (FIG. 9).

Brinquedos - na parte superior da capota encontram-se os laços para fixar os brinquedos que acompanham a cama (FIG. 10).

Mosquiteiro - desaperte o fecho de correr que se encontra na capota, tire o mosquiteiro e coloque na estrutura da alcofa (FIG. 11A e 11B).

4. Desmontagem da cama:

Para dobrar a cama, coloque os pés na posição inicial (fixa). Desmonte a capota, premindo o botão e tirando o elemento de plástico da barra. Prima ambos os botões que se encontram no meio da estrutura, elevando ao mesmo tempo a cama (FIG. 12). Incline a alcofa na direção de si; os pés dobrarão automaticamente. Prima delicadamente o colchão na direção dos pés a dobrar (FIG. 13). Junte os velcros que se encontram debaixo da alcofa, premindo ambas as partes da cama, conforme mostrado na figura 14.

5. Manutenção e limpeza

Tecido da cama e da capota – limpar com um sabão suave e água. Nunca limpe o produto com

agentes de limpeza abrasivos à base de amoníaco, lixívia ou álcool. A cama deve estar completamente seca antes de ser utilizada ou armazenada.

Fundo da cama – limpar com água e sabão suave. Nunca limpe o produto com agentes de limpeza abrasivos à base de amoníaco, lixívia ou álcool. Tome cuidado para não molhar a placa do fundo e antes de utilizar novamente a cama assegure-se de que todos os seus elementos estão bem secos.

Lençol – lavar a uma temperatura máxima de 30°C, processo normal, não branquear, não secar na máquina de secar roupa, não passar a ferro e não limpar quimicamente.

Brinquedos – lavar à mão a uma temperatura máxima de 40°C, não branquear, não secar na máquina de secar roupa, não passar a ferro e não limpar quimicamente.

Estrutura – limpar a parte metálica da estrutura com um pano macio, limpo e húmido e com sabão suave.

6. Explicação dos símbolos:

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Lavar à mão a uma temperatura máxima de 40°C.		Não utilizar produtos de branqueamento.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não passar a ferro.
	Não limpar quimicamente.		

RO

Dragi clienți!

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Kinderkraft.

Designerii nostri sunt specializaţi pe necesitătile copiilor – siguranța și calitatea sunt întodeauna pe primul loc, stați liniștit știind că ați făcut cea mai bună alegere.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE

VIITOARE.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII
ATENTIE

- **Nu utilizați acest produs fără a citi întâi instrucțiunile de utilizare**
- **Nu mai utilizați produsul de îndată ce copilul poate sta în picioare sau îngenunchea sau se poate trage singur în sus**
- **Plasarea unor elemente suplimentare în interiorul produsului poate provoca sufocare**
- **Nu așezați produsul aproape de un alt produs care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau ştrangulare, de exemplu şnururi, cabluri, sfori de la perdea/jaluzele, etc**
- **Nu utilizați mai mult de o saltea în interiorul produsului**
- Produsul trebuie plasat pe o podea orizonatală
- Salteaua atașată este destinată utilizării numai cu pătuțul LOVI (dimensiuni inferioare 780 x 400 mm). Potrivirea perfectă asigură siguranța copilului, lăsând un spațiu mic între saltea și părțile laterale ale pătuțului.
- Copii mici nu trebuie să fie lasați să se joace fară supraveghere în apropierea patuțului
- Pătuțul trebuie blocat în poziție fixă atunci când copilul este lăsat nesupravegheat
- Toate accesoriile de asamblare trebuie să fie întodeauna stânse în mod corespunzător și trebuie acordată atenție șuruburilor pentru ca acestea sa nu fie desfăcute, deoarece un copil ar putea să-şi agate vestimentaţia sau să se rănească (șnururi, cabluri, coliere, păpuși), ceea ce ar putea prezenta un risc de sufocare.
- Grosimea maximă a saltelei: 7 cm.
- Fiți precauți privind riscul de ardere a țigaretelor, a focurilor in aer liber și a altor surse de căldură puternică, cum ar fi foc de la grill-uri electrice, flăcari de gaz etc. în imediata apropiere a pătuțului;
- NU utilizați pătuțul dacă părți din aceasta lipsesc, sunt deteriorare sau rupte. Nu înlocuiți cu piese neautorizate;

- Pătuțul este gata de utilizare numai atunci când mecanismele de blocare sunt în funcțiune. Verificați cu atenție că sunt în poziția corectă înainte de a utiliza pătuțul de voiaj pliabil;
- Grosimea saltelelor trebuie să fie astfel încât distanța dintre partea superioară a saltelei şi punctul cel mai de jos al marginii superioare a laturilor şi captelor pătuțului să fie de minimum 200mm.
- Toate elementele de asamblare şi șuruburile trebuie strânse în mod corespunzător și verificate în mod regulat și se restrâng dacă este necesar.

1. Lista de elemente pătuț (DES. 1):

A. Cadrul pătuțului cu gondolă
B. Saltea
C. Acoperiș cu plasă antiinsecte
D. Tălpici de balansare x2
E. Tuburi metalice x4
F. Jucării x2
G. Geantă de transport

2. Montaj pătuț:

Deschideți fermoarul genții de transport (G) și scoateți pătuțul și celelalte elemente ale setului. Uniți tălpicile (D) cu ajutorul tuburilor din metal (E) până în momentul în care veți auzi clicul caracteristic al ştifturilor metalice (FIG. 2). Pentru desfacerea cadrului (A) trebuie să ridicați capetele cadrului până în momentul blocării mecanismului (FIG. 3). Amplasați gondola pe o suprafață curată astfel încât tuburile din metal să fie îndreptate în sus (FIG. 4). Apoi glisați tălpicile pe tuburile din metal ale gondolei până în momentul blocării acestora (FIG. 5A). Observație: Săgeata aflată în partea inferioară a tălpicilor trebuie să fie vizibilă în partea exterioară a pătuțului (FIG. 5B). Fixați materialul pe ambele părți ale gondolei, apăsând în mod corespunzător dispozitivele de blocare (FIG. 6). Amplasați salteaua (B) astfel încât suprafața de culcare a acesteia să fie întoarsă în sus (marcajul este situat pe eticheta atașată la învelișul saltelei). Observație: Pătuțul are funcția de legănare – apăsați pe butonul de deblocare care este amplasat pe partea externă a tălpicii și schimbați poziția acesteia așa cum este arătat pe figura 7. Pentru a reveni la poziția standard a pătuțului, trebuie să apăsați din nou butonul și să glisați tălpica la poziția de ieșire.

3. Montaj accesorii:

Acoperiș – montați acoperișul (C) introducând elementul din plastic al acestuia în șina amplasată lângă cadrul gondolei (FIG. 8A). Asigurați-vă că în timpul montajului ați auzit un clic caracteristic (FIG. 8B). Fixați materialul acoperișului pe ariciul care este amplasat pe materialul gondolei (FIG. 9).

Jucării - în partea superioară a acoperișului există bucle pe care fixăm jucăriile atașate (F) (FIG. 10).

Plasă antiinsecte – deschideți fermoarul care este amplasat pe acoperiș, scoateți plasa

antiinsecte și întindeți-o pe cadrul gondolei (FIG. 11A și 11B).

4. Strângerea pătuțului:

Pentru a strânge produsul, trebuie să fixați tălpicii în poziția de ieșire (în picioare). Demontați acoperișul, prin apăsarea butonului și scoaterea elementului din plastic din șină. Apăsați ambele butoane care sunt amplasate în mijlocul cadrului, ridicând în același timp delicat pătuțul (FIG. 12). Înclinați gondola spre Dvs., și atunci se vor strânge automat picioarele. Apăsați delicat salteaua în direcția picioarelor care se strâng (FIG. 13). Uniți aricii care se află sub gondolă, apăsând ambele părți ale pătuțului așa cum este prezentat pe figura 14.

5. Întreținere și curățare

Materialul de pe pătuț, acoperiș – curățați cu săpun delicat și apă. Nu curățați niciodată cu agenți de curățare abrazivi pe bază de amoniac, agenți de albire și agenți care conțin alcool. Pătuțul trebuie să fie uscat bine înainte de utilizare sau de depozitare.

Partea inferioară a pătuțului – curățați cu săpun delicat și apă. Nu curățați niciodată cu agenți de curățare abrazivi pe bază de amoniac, agenți de albire și agenți care conțin alcool. Asigurați-vă că nu umeziți placa de rigidizare a pătuțului și asigurați-vă că toate elementele sunt bine uscate înainte de a utiliza din nou patul.

Cearceaful – spălați la temperatura de max. 30°C, proces normal de spălare, nu albiți, nu uscați în uscătorul de rufe, nu călcați și nu curățați chimic.

Jucăriile- spălați manual la o temperatură de max. 40°C, nu albiți, nu uscați în uscătorul de rufe, nu călcați și nu curățați chimic.

Cadrul – curățați cadrul din metal cu o cârpă moale, curată și umedă cu un săpun delicat.

6. Explicarea marcajelor:

	A se spăla la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi șters delicat cu o cârpă umedă și un agent de curățare delicat.
	A se spăla la o temperatură de max. 40°C		Nu albiți
	Nu uscați în uscătorul de rufe		Nu călcați
	Nu curățați chimic		

RU

Уважаемый Клиент!

Спасибо за Ваш выбор продукта фирмы Kinderkraft.

Наши дизайнеры сосредоточены в своей работе прежде всего на ребенке – безопасность и качество всегда на первом месте и уверяем, что Вы сделали самый хороший выбор.

ВАЖНО! СДЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И ПРИБЕРЕЧЬ НА БУДУЩЕЕ.

ЗАМЕЧАНИЯ КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Прежде чем употребить продукт обязательно следует ознакомиться с инструкцией**
- **Следует прекратить использовать продукт когда ребенок научится самостоятельно садиться, стоять на коленях или вставать**
- **Помещание добавочных элементов в продукте может привести к опасности удушения**
- **Нельзя помещать продукт вблизи другого продукта, который мог бы привести к опасности удушения или зажимания, напр. веревок, тесемок, жалюзи/занавесов и т.п.**
- **Нельзя применять больше чем один матрас в продукте**
- Продукт следует поместить на горизонтальной поверхности пола
- Прилагаемый матрас предназначен для использования только с детской кроваткой LOVI (размеры дна 780 x 400 мм). Идеальная посадка обеспечивает безопасность детей, оставляя небольшое пространство между матрасом и боковыми сторонами кроватки.
- Во время игры нельзя оставлять малых детей вблизи кроватки без призора
- Когда ребенок остается без призора, кроватка должна быть заблокированной в постоянной позиции
- Все монтажные ниппели должны быть всегда хорошо довернуты, следует поосторожничать и не оставлять недовернутых винтов,

потому что ребенок может зацепить за них частями тела или одеждой, (напр.: веревками, ожерельями, прицепками для сосок и т.п.), это может привести к опасности удушения.

- Максимальная толщина матраса – 7см.
- Следует помнить о риске связанном с курением, применением вблизи кроватки открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические камины, газовые камины и т.п.;
- НЕЛЬЗЯ употреблять кроватку, если не хватает какого-нибудь ее элемента или элементы эти повреждены или сломаны. В случае необходимости следует связаться с производителем запасных деталей или воспользоваться инструкцией. Нельзя заменять детали другими элементами.
- Кроватка готова к употреблению только тогда, когда блокировочные механизмы находятся в заблокированном положении. Прежде чем употребить туристическую кроватку, следует внимательно проверить являются ли они вполне закрытыми.
- Толщина матраса должна быть такой, чтобы расстояние между верхней поверхностью матраса и самым низким пунктом верхнего края боковины и концов кроватки состовляло не менее 200мм.
- Все монтажные элементы должны быть хорошо довернуты и регулярно проверяемые, а также, если это необходимо, опять довернуты.

1. Список элементов кроватки (РИС. 1):

А. Рама кроватки с гондолой
Б. Матрас
В. Навес с москитной сеткой
Г. Полозья для качания х2
Д. Металлические трубки х4
Е. Игрушки х2
Ж. Сумка

2. Монтаж кроватки:

Расстегни молнию на сумке (Ж) и вытяни кроватку и другие элементы набора. Соедини полозья (Г) с металлическими трубками (Д) до тех пор, пока ты не услышишь характерный шелчок металлических стержней (РИС. 2). Чтобы разложить раму (А) следует поднять концы рамы до тех пор, пока наступит блокировка механизма (РИС. 3). Положи гондолу

на чистую поверхность таким образом, чтобы металлические трубки были направлены кверху (РИС. 4). Затем всунь полозья на металлические трубки гондоли до тех пор, пока они не заблокируются (РИС. 5А). Внимание: Стрелка находящаяся в нижней части полозьев должна быть видна снаружи кроватки (РИС. 5Б). Пристегни ткань по обеим сторонам гондоли прижимая надлежащим образом заклепки (РИС. 6). Положи матрас (Б) так, чтобы его эксплуатационная поверхность была кверху (обозначение находится не этикетке присоединенной к обшивке матраса). Внимание: Кроватка оснащена функцией качания – придержи деблокирующую кнопку, которая находится с внепшней стороны полоза и измени его положение так, как показано на рисунке 7. Чтобы вернуться к стандартной позиции кроватки, следует опять нажать кнопку и передвинуть полоз до исходной позиции.

3.Монтаж акцессуаров:

Навес - установи навес (В) всунувши его пластиковый элемент в рельсу находящуюся у рамы гондоли (РИС. 8А). Обрати внимание на то, чтобы во время установки был слышен характерный щелчок (РИС. 8Б). Прикрепи ткань навеса к липучке находящейся на обшивке гондоли (РИС. 9).

Игрушки – в верхней части навеса находятся петли, на которых закрепляем присоединенные игрушки (Е) (РИС. 10).

Москитная сетка - расстегни молнию на навесе, вытяни москитную сетку и наложи ее на раму гондоли (РИС. 11А 11Б).

4. Сложение кроватки:

Чтобы сложить продукт следует поставить полозья до исходной позиции (стоячей). Демонтируй навес нажимая кнопку и выдвигая пластиковый элемент из рельсы. Нажми обе кнопки находящиеся на середине рамы, одновременно легко поднимая кроватку (РИС. 12). Наклони гондолу на себя, тогда ноги согнуться автоматически. Легко прижми матрас в направлении сгибающихся ног (РИС. 13). Соедини липушки находящиеся внизу гондоли, прижимая обе части кроватки так, как это показано на рисунке 14.

5. Консервация и чистка

Ткань на кроватке, навесе – чисти нежным мылом и водой. Никогда не чисти с помощью чистящих стиральных средств на основе аммиака, отбеливающих и спиртовых средств. Кроватка должна быть аккуратно высушенной перед использованием или хранением.

Дно кроватки– чисти нежным мылом и водой. Никогда не чисти с помощью чистящих стиральных средств на основе аммиака, отбеливающих и спиртовых средств. Обрати внимание, чтобы не замочить плиту придающую жесткость подложке и перед повторным использованием кроватки убедись в том, что все элементы являются аккуратно высушенными.

Простынька–стирать в температуре макс.30 °С, нормальный процесс, не отбеливать, не сушить в сушилке барабанной,
не утюжить и не чистить химически.

Игрушки–стирать вручную в температуре макс. 40°С, не отбеливать, не сушить в сушилке барабанной, не утюжить и не чистить химически.

Рама - металлическую раму чистить мягкой, чистой и слегка смоченной водой тряпкой и нежным мылом.

6. Пояснение обозначений:

	Стирать в температуре макс.30°C, нежный процесс.		Не стирать. Продукт можно нежно промывать влажной тряпкой и нежным моечным средством.
	Стирать вручную в температуре макс. 40 °C		Не отбеливать
	Не сушить в сушилке барабанной		Не утюжить
	Не чистить химически		

SK

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt značky Kinderkraft.
Naši projektanti sa zameriavajú predovšetkým na potreby dieťaťa – bezpečnosť a kvalita sú vždy na prvom mieste, preto vám zaručujeme, že ste si vybrali dobre.

DÔLEŽITÉ! TENTO NÁVOD SI OZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A PREVENTÍVNE OPATRENIA

POZOR

- **Pred prvým použitím produktu si prečítajte návod na použitie**
- **Produkt nepoužívajte od momentu, kedy si dieťa dokáže samostatne sadať, kľačať alebo vstávať**
- **Vkladanie dodatočných prvkov do produktu hrozí udusením**
- **Produkt neklaďte do blízkosti iného produktu, ktorý by mohol pre dieťa predstavovať riziko udusenia alebo uškrtenia, napr. šnúrky, pásky, žalúžie/závesy atď.**

- **V produkte sa môže používať len jeden matrac**
- Produkt je potrebné umiestniť na rovnú podlahu
- Pripojená matrac je určená len na použitie s detskou postieľkou LOVI (rozmery dna 780 x 400 mm). Perfektné nastavenie rozmerov zaisťuje bezpečnosť dieťaťa a zanecháva malý priestor medzi matracom a stranami postieľky.
- Malé deti nenechávajte počas hry v blízkosti postieľky bez dozoru.
- Keď je dieťa ponechané bez dozoru, postieľka musí byť zablokovaná v stabilnej polohe
- Všetky montážne prvky musia byť správne dotiahnuté a treba dbať na to, aby žiadne skrutky neboli uvoľnené, pretože dieťa by sa mohlo o prečnievajúce prvky zachytiť oblečením (napr. šnúrkami, náramkami, háčikmi na cumlík atď.), čo môže viesť k riziku udusenia.
- Maximálna hrúbka matraca je 7 cm.
- Netreba zabúdať na riziká súvisiace s fajčením, používaním otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, akými sú elektrické krby, plynové kachle atď. v blízkosti postieľky;
- Postieľku NEPOUŽÍVAJTE v prípade, keď chýba ktorákoľvek jej časť alebo keď sú jej časti poškodené alebo zlomené. V prípade potreby je potrebné skontaktovať sa s výrobcom náhradných dielov a návodu na použitie. Originálne časti sa NESMÚ nahrádzať inými prvkami
- Postieľka je pripravená na použitie až vtedy, keď sú všetky blokovacie mechanicky v zablokovanej polohe. Pred použitím prenosnej postieľky je potrebné skontrolovať, či sú správne zatvorené.
- Hrúbka matraca musí byť taká, aby vzdialenosť medzi hornou plochou matraca a najnižším bodom hornej hrany boku a koncov postieľky predstavovala minimálne 200 mm.
- Všetky montážne prvky musia byť správne pripevnené, pravidelne kontrolované a v prípade potreby dotiahnuté.

1. **Zoznam častí postieľky (OBR. 1):**
   A. Rám postieľky s vaničkou
   B. Matrac
   C. Strieška so sieťkou
   D. Hojdacie lišty x2
   E. Kovové rúrky x4

F. Hračky x2
G. Taška

2. Montáž postieľky:
Rozopnite zips na taške (G) a vyberte postieľku a ostatné časti súpravy. Lišty (D) spojte s kovovými rúrkami (E), až zaznie charakteristické kliknutie kovových patentov (OBR. 2). Pre zloženie rámu (A) je potrebné podvihnúť jeho konce až do momentu zablokovania mechanizmu (OBR. 3). Vaničku položte na čistý povrch tak, aby kovové rúrky smerovali nahor (OBR. 4). Následne nasuňte lišty na kovové rúrky vaničky, až do momentu ich zablokovania (OBR. 5A). Pozor: Šípka nachádzajúca sa v dolnej časti líšt musí byť viditeľná z vonkajšej strany postieľky (OBR. 5B). Pripnite poťah z oboch strán vaničky a zatlačte patentky (OBR. 6). Matrac (B) vložte tak, aby bola jeho úžitková plocha zvrchu postieľky (označenie sa nachádza na štítku, ktorý je súčasťou matraca). Pozor: Postieľka má funkciu kolísania - pridržte tlačidlo na odblokovanie nachádzajúce sa z vonkajšej strany lišty a zmeňte jej polohu tak, ako je znázornené na obrázku 7. Na to, aby sa postieľka vrátila do štandardnej polohy, je potrebné znova stisnúť tlačidlo a lišty presunúť do východiskovej polohy.

3. Montáž príslušenstva:
Strieška - namontujte striešku (C) nasunutím jej plastového prvku do koľajničky nachádzajúcej sa pri ráme vaničky (OBR. 8A). Dbajte na to, aby počas montáže zaznelo charakteristické kliknutie (OBR. 8B). Poťah striešky pripevnite na suchý zips nachádzajúci sa na poťahu vaničky (OBR. 9).
Hračky - v hornej časti striešky sa nachádzajú slučky, ktoré slúžia na upevnenie hračiek (F) (OBR. 10).
Sieťka - rozopnite zips nachádzajúci sa na strieške, vyberte sieťku a nasaďte ju na rám vaničky (OBR. 11A a 11B).

4. Skladanie postieľky:
Pre rozloženie produktu je potrebné lišty nastaviť do východiskovej (stojacej) polohy. Stisnutím tlačidla a vysunutím plastového prvku z koľajnice demontujte striešku. Stisnite obe tlačidlá nachádzajúce sa uprostred rámu a zároveň postieľku jemne podvihnite (OBR. 12). Vanička sa sklopí a nohy sa automaticky zložia. Matrac mierne zatlačte v smere skladajúcich sa nôh (OBR. 13). Spojte suché zipsy nachádzajúce sa pod vaničkou, stlačte obe časti postieľky tak, ako je znázornené na obrázku 14.

5. Údržba a čistenie
Látka na postieľke, strieške – vyčistiť jemným mydlom a vodou. Nikdy nečistiť pomocou abrazívnych čistiacich prostriedkov na báze amoniaku, bieliacich prostriedkov a prostriedkov na báze alkoholu. Postieľka musí byť pred používaním a uskladnením dôkladne vysušená.
Dno postieľky – vyčistite jemným mydlom a vodou. Nikdy nečistiť pomocou abrazívnych čistiacich prostriedkov na báze amoniaku, bieliacich prostriedkov a prostriedkov na báze alkoholu. Dbajte na to, aby ste nenamočili dosku spevňujúcu podložie a pred ďalším použitím postieľky sa ubezpečte, že sú všetky prvky dôkladne vysušené.
Prestieradlo – prať pri teplote max. 30 °C, bežný program, nebieliť, nesušiť v bubnovej sušičke, nežehliť a nečistiť chemicky.
Hračky – prať ručne pri teplote max. 40 °C, nebieliť, nesušiť v bubnovej sušičke, nežehliť a

nečistiť chemicky.
Rám – kovový rám čistite čistou, mäkkou a navlhčenou handričkou a jemným mydlom.

6. Vysvetlivky:

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Neprať. Produkt môžete umývať jemne navlhčenou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom.
	Prať ručne pri teplote max. 40 °C		Nebieliť
	Nesušiť v bubnovej sušičke.		Nežehliť
	Nečistiť chemicky		

SV

Kära kunder!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT! LÄS VÄNLIGT OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENSER

ANMÄRKNINGAR OM SÄKERHET OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER RESESÄNG / BARNVAGGA

- **Använd inte denna produkt utan att först läsa bruksanvisningen.**
- **Sluta använda produkten så snart barnet kan sitta, knäböja eller dra sig upp.**
- **Om du placerar ytterligare föremål på produkten kan det leda till babys kvävning.**

- **Placera inte produkten i närheten av en annan produkt som kan örsaka en kvävning- eller strypning risk, t.ex. sladdar, gardinsladdar osv.**
- **Använd inte mer än en madrass i produkten**.
- Produkten ska placeras på en horisontell golvyta.
- Den medföljande madrassen är avsedd för att användas enbart med LOVI-sängen (bottenmått 780 x 400 mm). Den perfekta passformen garanterar barnets säkerhet genom att lämna så lite utrymme som möjligt mellan madrassen och sängens sidor.
- Små barn bör inte lämnas utan uppsikt i närheten av barnsängen när den leker.
- När barnet lämnas obevakat ska barnsängen låsas i ett fast läge.
- Alla monteringsförband ska alltid dras åt korrekt och det är viktigt att skruvarna inte är oskruvade, eftersom barnet kan fastna i dem med barnets kroppsdelar eller kläder (t.ex. sladdar, halsband, nappklämmor osv.), vilket kan orsaka strypningsrisk.
- Madrassens maximala tjocklek är 7 cm.
- Var medveten om riskerna med rökning, användning av öppen eld och andra källor till stark värme, t.ex. elektriska eldstäder, gaseldstäder etc. i närheten av barnsängen.
- Använd INTE babysängen om någon del saknas eller om sådana delar är skadade eller trasiga. Kontakta tillverkaren av reservdelar och bruksanvisningen vid behov. Ersätt INTE delar med andra delar.
- Babysängen är endast klar för användning när låsmekanismerna är i det låst (ON) läge. Kontrollera noga att de är helt låsta innan du använder resesängen.
- Madrassens tjocklek ska vara sådan att avståndet mellan madrassens ovansida och den lägsta punkten av den övre kanten på sängens sidor och ändar är minst 200 mm.
- Alla monteringsdelar ska vara ordentligt åtdragna och kontrolleras regelbundet och dras åt vid behov..

1. Förteckning över komponenter för barnsäng (FIG. 1):

A. Babysångsram med bärsäng
B. Madrass
C. Baldakin med myggnät

D. Gungande skidor x2
E. Metallrör x4
F. Leksaker x2
G. Väska

2. Montering av babysängen:
Öppna dragkedjan på väskan (G) och ta ut babysängen och andra delar av utrustningen. Anslut skidorna (D) till metallrören (E) tills du hör det karakteristiska klicket från metallstiften (FIG. 2). För att fälla ut ramen (A) lyfter du ramens ändar tills mekanismen låses (FIG. 3). Lägg gondolen på en ren yta så att metallrören är vända uppåt (FIG. 4). Skjut sedan in skidorna på gondolens metallrör tills de låses fast på plats (FIG. 5A). Observera: Pilen längst ned på skidorna ska vara synlig på utsidan av babysängen (FIG. 5B). Nåla fast tyget på båda sidorna av bärstolen och tryck på tryckknapparna ordentligt (FIG. 6). Sätt in madrassen (B) så att slitytan är uppåt (se märkningen på etiketten på madrassöverdraget). Obs: Sängen har en gungfunktion - håll ned upplåsningsknappen på skidans utsida och flytta skidan enligt figur 7. För att återgå till sängens standardläge trycker du på knappen igen och flyttar skidan tillbaka till sitt ursprungliga läge.

3. Montering av tillbehören:
Baldakin - Montera baldakinen (C) genom att skjuta in plastdelen i skenan som sitter på ramen på bärstolen (FIG. 8A). Se till att du hör ett tydligt klick under monteringen (FIG. 8B). Sätt fast baldakinens tyg på kardborreband på bärgardinen (FIG. 9).
Leksaker - det finns öglor i toppen av baldakinen där du fäster de bifogade leksakerna (F) (FIG. 10).
Myggnät - lossa dragkedjan på baldakinen, ta bort myggnätet och placera det på bärgardinens ram (figurerna 11A och 11B).

4. Vika ihop babysängen:
För att vika ihop produkten, justera skidorna till startpositionen (stående). Avlägsna baldakinen genom att trycka på knappen och skjuta ut plastdelen ur skenan. Tryck på de två knapparna i mitten av ramen samtidigt som du lyfter babysängen något (FIG. 12). Luta bärstolen mot dig, så fälls benen automatiskt ner. Pressa madrassen lätt mot benen som fäller ihop (FIG. 13). Anslut kardborrebanden under bärväggens botten och tryck ihop de två delarna av babysängen enligt FIG. 14.

5. Underhåll och rengöring
Tyg **på babysäng och baldakin -** rengör med mild tvål och vatten. Rengör aldrig med slipande ammoniakbaserade rengöringsmedel, blekmedel eller sprit. Sängen måste torkas ordentligt innan den används eller förvaras**.**
Botten av babysängen - rengör den med mild tvål och vatten. Rengör aldrig med slipande ammoniakbaserade rengöringsmedel, blekmedel eller sprit. Se till att inte göra bottenplattan våt och se till att alla delar är ordentligt torra innan du använder babysängen igen**.**
Sänglakan - tvättas vid max. 30 °C, normal process, bleks inte, torktumlas inte, stryks inte och kemtvättas inte**.**
Leksaker - handtvättas vid högst 40 °C, bleks inte, torkas inte i tumlare, stryks inte och

kemtvättas inte**.**
Ram - rengör metallramen med en mjuk, ren och fuktig trasa och mild tvål**.**

6. Förklaring till tecken:

30	Tvättas vid max. 30°C, skonsam process.		Får inte tvättas. Produkten kan tvättas med en lätt fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel..
	Handtvätt vid högst 40 °C		Blekas inte
	Torktumlas inte i tumlare		Strykas inte
	Får inte kemtvättas		

Kinderkraft

(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International: support@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

kinderkraft.com kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland